

# Guia de Liberty City

O TEU GUIA DE:  
LOCAIS  
ENTRETENIMENTO  
RESTAURANTES  
BARES



## PRECAUÇÕES

• Este disco contém software para o sistema PlayStation®3. Não utilize este disco noutra sistema, pois poderá danificá-lo. • Este disco está em conformidade com as especificações da PlayStation®3 apenas para o mercado PAL. Não poderá ser utilizado numa PlayStation®3 com outra versão de especificações. • Leia o Manual de Instruções da PlayStation®3 com atenção para garantir um uso correcto. • Quando introduzir este disco no sistema PlayStation®3, coloque-o sempre com o lado a ser reproduzido virado para baixo. • Ao manusear o disco, não toque na superfície. Segure-o pela extremidade. • Mantenha o disco limpo e sem riscos. Se a superfície se sujar, limpe-a suavemente com um pano seco e macio. • Não deixe o disco perto de fontes de calor, sob a luz solar directa ou em ambientes excessivamente húmidos. • Não utilize um disco com forma irregular, rachado ou que tenha sido reparado com fita-cola, pois poderá provocar uma avaria.

## AVISO DE SAÚDE

Jogue sempre num ambiente bem iluminado. Faça pausas regulares de 15 minutos por cada hora que jogar. Interrompa o jogo se sentir tonturas, náuseas, fadiga ou dores de cabeça. Algumas pessoas poderão ser sensíveis a luzes intermitentes ou brilhantes, ou a formas e padrões geométricos, ter epilepsia sem o saberem e sofrer de ataques epilépticos enquanto vêem televisões ou jogam videojogos. Consulte um médico antes de jogar videojogos se tiver epilepsia e imediatamente se sofrer de algum dos seguintes sintomas enquanto joga: alterações de visão, espasmos musculares, outros movimentos involuntários, perda de consciência, confusão e/ou convulsões.

## AVISO DE SAÚDE 3D

Algumas pessoas podem sentir mal-estar (tal como ardor nos olhos, fadiga ocular ou náuseas), quando vêem imagens 3D ou efectuam jogos de vídeo 3D estereoscópico, em televisões 3D. Se sentir algum mal-estar, deve parar imediatamente de usar a televisão, até que o mal-estar desapareça.

No geral, recomendamos que evite o uso prolongado do seu sistema PlayStation®3 e que faça um intervalo de 15 minutos por cada hora de jogo. No entanto, quando jogar jogos de vídeo 3D estereoscópico ou a vir vídeos 3D, a duração e frequência desses intervalos, pode variar de pessoa para pessoa – faça intervalos com a duração suficiente para que os sintomas de mal-estar desapareçam. Se os sintomas persistirem, consulte o seu médico.

A visão das crianças (especialmente com menos de seis anos de idade), ainda se encontra em desenvolvimento. Consulte o médico do seu filho ou oftalmologista, antes de permitir que as crianças vejam imagens de vídeo em 3D ou efectuem jogos de vídeo em 3D estereoscópico. Os adultos devem supervisionar as crianças pequenas, para garantir que cumprem as recomendações indicadas acima.

## PIRATARIA

A reprodução não autorizada deste jogo, no todo ou em parte, e a utilização não autorizada de marcas registadas são susceptíveis de constituir ofensa criminal. A PIRATARIA prejudica tanto os Consumidores como os Programadores, Editores e Revendedores legítimos. Suspeitar que este jogo é uma cópia não autorizada ou tiver outras informações acerca de produtos pirateados, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente local através do número fornecido na contracapa deste manual.

## ACTUALIZAÇÕES DO SOFTWARE DO SISTEMA

Para mais informações sobre como proceder a actualizações do Software do Sistema para o sistema PlayStation®3, visita [eu.playstation.com](http://eu.playstation.com) ou consulta o documento de Referência Rápida do sistema PS3™.



## SISTEMA DE CLASSIFICAÇÃO ETÁRIA PAN EUROPEAN GAMES INFORMATION (PEGI)

O sistema de classificação etária PEGI protege os menores de idade de jogos inadequados para o seu grupo etário particular. POR FAVOR, TENHA EM ATENÇÃO que não é um guia da dificuldade do jogo. Para mais informações visita [www.pegi.info](http://www.pegi.info).

Compreendido em três partes, o PEGI permite que os pais e quem compra jogos para crianças façam uma escolha informada e apropriada à idade pretendida do jogador. A primeira parte é a classificação etária:



A segunda parte da classificação pode consistir em um ou mais descritores que indicam o tipo de conteúdos do jogo. Dependendo do jogo, poderá haver um certo número destes descritores. A classificação etária do jogo reflecte a intensidade destes conteúdos. Os descritores são:



A terceira parte é uma etiqueta que indica que o jogo pode ser jogado online. Esta etiqueta poderá apenas ser usada por fornecedores de jogos online que se tenham comprometido a manter os padrões que incluíram a protecção de menores durante a jogabilidade online.

Para mais informações visita  
[www.peginline.eu](http://www.peginline.eu)



## CONTROLO PARENTAL

Este produto tem um Nível de Controlo Parental predefinido baseado no respectivo conteúdo. Pode definir o Nível de Controlo Parental na PlayStation®3 para limitar a reprodução de um produto com um Nível de Controlo Parental superior ao definido no sistema PS3™. Para mais informações, consulte o Manual de Instruções do sistema PS3™.

Este produto foi classificado segundo o sistema de classificação PEGI. As marcas e descritores de conteúdo da classificação PEGI são apresentados na embalagem do produto (excepto quando a lei exija a aplicação de outro sistema de classificação). A relação entre o sistema de classificação PEGI e o Nível de Controlo Parental é a seguinte:

NÍVEL DE CONTROLO PARENTAL	9	7	5	3	2
FAIXA ETÁRIA DA CLASSIFICAÇÃO PEGI	18	16	12	6	4

Em casos raros, o Nível de Controlo Parental deste produto pode ser superior à classificação etária aplicável no teu país, devido a diferenças entre os sistemas de classificação etária dos vários países em que este produto é vendido. Podes necessitar de repor o Nível de Controlo Parental do teu sistema PS3™ para poderes jogar.

## BLES-00229

SÓ PARA USO DOMÉSTICO: Este software está licenciado para ser reproduzido só em sistemas PlayStation®3 autorizados. Pode ser necessário atualizar o software do sistema PlayStation®3. Está proibido todo o acesso, uso ou transferência não autorizadas do produto ou dos seus direitos de autor subjacentes e de produções com marca registada. Para direitos totais de uso veja [playstation.com/terms](http://playstation.com/terms). Library programs ©1997-2015 Sony Computer Entertainment Inc. exclusivamente licenciados para a Sony Computer Entertainment Europe (SCEE). É EXPRESSAMENTE PROIBIDA A SUA REVENDA OU ALIENAR A MENOS QUE HAJA AUTORIZAÇÃO EXPRESSA DE SCEE. PlayStation®Network, PlayStation®Store e PlayStation®Home estão sujeitos aos termos de utilização e não estão disponíveis em todos os países e idiomas ([eu.playstation.com/terms](http://eu.playstation.com/terms)). É necessário ter o serviço de Internet em banda larga. Os utilizadores são responsáveis pelo pagamento do tarifário de acesso à banda larga. A utilização de alguns conteúdos requer pagamento. Os utilizadores têm de ter 7 anos ou mais, e utilizadores com menos de 18 anos necessitam de autorização parental. As funcionalidades de rede podem ser removidas mediante notificação prévia – consultar [eu.playstation.com/gameservers](http://eu.playstation.com/gameservers) para mais detalhes. Licenciada para venda só na Europa, Médio oriente, África, Índia e Oceânia.

“B-”, “PlayStation”, “PS3”, “△×○□”, “SIXAXIS”, “DUALSHOCK” and “” are trademarks or registered trademarks of Sony Computer Entertainment Inc. “Blu-ray Disc™” and “Blu-ray™” are trademarks of the Blu-ray Disc Association. Grand Theft Auto IV © 2008 Rockstar Games, Inc. Published by Take-Two Interactive Software. Developed by Rockstar North. Made in Austria. All rights reserved.

Consulte a contracapa deste manual para obter os números do Apoio ao Cliente.



**Iniciar ..... 3**

**Comandos de jogo..... 4**

**Bem vindo..... 6**

**Locais ..... 8**

**Entretenimento ..... 10**

**Restaurantes ..... 12**

**Bars ..... 14**

**Créditos..... 16**

Publicado e distribuído por Liberty City Guidebook Publishing Corp.

A informação deste guia é verificada e actualizada esporadicamente. Deverá ser tido em conta que os editores não podem ser responsabilizados por nada de mau que aconteça devido ao uso deste guia de viagem por Liberty City. Se te perderes, estás por tua conta. O uso deste livro sobre Liberty City quando estiveres na rua, no metropolitano ou em qualquer outro local público não é recomendado. Poderás ser roubado ou, pior ainda, poderás fazer com que pareças um turista.

Imagem da capa: Ponte de Algonquin

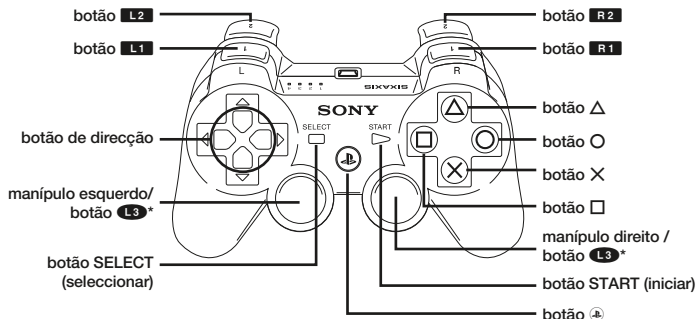
Configura o sistema PlayStation®3 segundo as instruções incluídas no respectivo manual de instruções. No arranque, o indicador alimentação acende-se a vermelho para indicar que o sistema PlayStation®3 está no Modo de Standby (espera). Prime o botão alimentação (reiniciar) e o indicador alimentação irá acender-se a verde.

Introduz o disco do Grand Theft Auto IV na ranhura para disco com a face da etiqueta voltada para cima. Seleciona o ícone no Menu Inicial. É exibida uma imagem em miniatura do software. Prime o botão para começar a carregar. Não introduzas nem retires acessórios depois de a unidade estar ligada. O Grand Theft Auto IV permite apenas a utilização do comando sem fios SIXAXIS™. Consulta o manual de instruções do sistema PlayStation®3 para mais informações sobre a configuração e o carregamento de um comando sem fios.

NOTA: as informações fornecidas neste manual estavam correctas na altura da impressão, mas é possível que tenham sido efectuadas pequenas alterações num momento posterior do desenvolvimento do produto. Todas as capturas de ecrã que figuram neste manual foram retiradas da versão inglesa do produto.

NOTA: Este título utiliza uma funcionalidade de guardar automaticamente. Não desligues o sistema enquanto o indicador de acesso do HDD estiver a piscar.

**Comando sem fios SIXAXIS™**

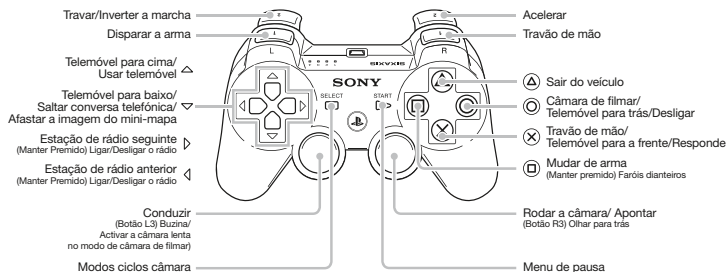


\* Funções dos botões **L3** e **R3** quando pressionados.

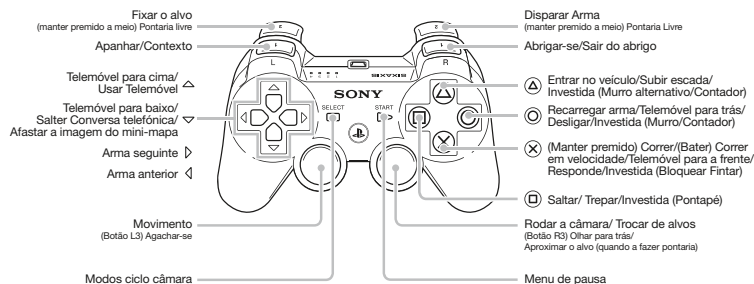
Podes seleccionar o idioma pretendido através do Menu Home da consola ou através do menu integrado no jogo.



## Comandos no veículo



## Comandos a pé



## Localização do Menu SIXAXIS™

Os comandos SIXAXIS™ encontram-se na secção de comandos do menu de pausa. Ao seleccionar SIXAXIS™ farás aparecer um sub-menu que permite ao jogador activar os comandos de movimento para várias acções.

## Funcionalidades SIXAXIS™

### Helicóptero

- **Empurra** o manípulo para cima / para baixo para controlares o movimento de um helicóptero.
- **Roda** o manípulo para a esquerda / para a direita para inclinares o helicóptero.

### Bicicleta

- **Roda** o manípulo para a esquerda / para a direita para conduzíres.
- **Empurra** o manípulo para cima para fazeres um cavalinho.
- **Empurra** o manípulo para baixo para fazeres uma paragem brusca.

### Barco

- **Roda** o manípulo para a esquerda / para a direita para conduzíres.
- **Empurra** o manípulo para cima / para baixo para controlares a vela de um barco.

### Veículos após o arranque

- **Empurra** e roda o manípulo para ajudares a controlar a orientação dos veículos no ar.

### Recarregar

- Rapidamente, **empurra** o manípulo para cima e depois para baixo para recarregares uma arma.

### Setas / Bowling

Liga/Desliga os comandos SIXAXIS™ para actividades de setas e bowling.

### Calibragem automática da inclinação

Quando esta opção estiver activada, ao entrar num veículo o valor actual da inclinação do SIXAXIS™ é usado como posição central de inclinação para todos os comandos dos veículos. Ao entrar num veículo, segura o manípulo a um ângulo confortável de modo a calibrar o comando para a tua posição preferida de jogo.

## Multijogador

Para informações detalhadas sobre o Grand Theft Auto IV multijogador, visita [www.rockstargames.com/iv/multiplayer](http://www.rockstargames.com/iv/multiplayer)



## Bem-vindo a Liberty City

Com mais paisagens, espectáculos, restaurantes, bares, museus, lojas e psicopatas no limite do que possas imaginar, não há nenhum local como Liberty City. Em que outro local poderias ver um velhote a insultar-te, ser abordado por um toxicodependente, seduzido por uma prostituta ou revistado até às cuecas por um agente policial, tudo isto ainda antes do pequeno almoço? Descobre a história, cultura e diversidade que fazem desta metrópole palpitante a capital do mundo, pelo menos segundo os seus habitantes que transbordam cafeína. Encorajamos-te a explorar as quatro zonas de Liberty City e as suas ilhas. Cada uma delas com a sua própria atmosfera e personalidade. Em breve verás por ti mesmo que há de facto, algo para toda a gente. E depois também há a irmã feia de Liberty City, Alderney...se te interessares.

## INFORMAÇÃO DE SOBREVIVÊNCIA

### Habitantes

Os residentes de Liberty City são conhecidos pela sua atitude de não aceitar insultos. A melhor maneira de te misturares com eles é caminhando rapidamente e ostentando um ar irritado. Contacto visual, fá-lo por tua própria conta e risco.

### Objectos de valor

Mantém contigo, em todas as alturas, os objectos de valor essenciais, como o telemóvel. O teu telemóvel guarda todos os teus contactos e permite-te aceder a importantes funcionalidades ao longo de Liberty City. Também é perfeito para ligares à tua ex quando estiveres bêbado às 4 da manhã.

### Crime

Não te deixes enganar pelo brilho e esplendor das luzes claras e dos arranha-céus de Algonquin – o crime organizado, a corrupção e os bandos de rua permanecem activos em todas as zonas de Liberty City. Familiariza-te com a cabeçada... ou com o beijo de Bohan como é mais vulgarmente conhecida.

## INFORMAÇÃO DE SOBREVIVÊNCIA (cont.)

### Crime

Não te deixes enganar pelo brilho e esplendor das luzes claras e dos arranha-céus de Algonquin – o crime organizado, a corrupção e os bandos de rua permanecem activos em todas as zonas de Liberty City. Familiariza-te com a cabeçada... ou com o beijo de Bohan como é mais vulgarmente conhecida.

### Polícia

Esta é a cidade onde vale tudo, por isso não te deixes apanhar. Houve uma investida sobre o crime nos últimos anos e a polícia, hoje em dia, está em toda a parte em Liberty City. Mantém o olhar no espelho retrovisor e o pé no acelerador.

### Internet

A Internet já não é só para pornografia, publicidade e roubo de identidade. Também podes encontrar amor ou, pelo menos, uma estranha desesperada preparada para dormir contigo no primeiro encontro. Inicia a sessão e navega na net em qualquer um dos cafés de Internet tw@ que encontras por toda a Liberty City.

### Rádio

As grandes colunas estridentes impressionam as pessoas, sobretudo as raparigas. Ouve sempre a rádio em altos berros e mantém-te atendo às atualizações de notícias em tempo real. E se por acaso ouvires uma canção que te faça lembrar a primeira vez que foste preso, telefona para a ZIT através do 948-555-0100 e eles irão procurá-la para ti.

### G.P.S.

O G.P.S. foi inventado porque os homens a sério não perguntam direcções. Agora podes ser automaticamente redireccionado quando paras repentinamente depois de teres passado a última saída a 150 milhas por hora.

### Nutrição

Irás precisar de algum sustento de vez em quando para te maneres saudável. Podes pôr o tracto digestivo em funcionamento num dos muitos vendedores de rua e restaurantes de comida rápida de Liberty City. As reclamações trazem um brinde de um soco nos dentes em forma de sanduiche gratuita.

### Multijogador

Para aquelas alturas em que te sentes solitário ao andar por Liberty City, tens os teus amigos na ponta dos dedos. Basta agarrares o teu telemóvel e seleccionares Multijogador no menu para que tu e os teus amigos possam causar o caos em conjunto. Podem trabalhar juntos para abater uns tantos vigaristas, abraçar missões em estilo de cooperação ou, simplesmente, perseguir tudo o que mexa, por toda a cidade de Liberty City.





## Pontos de Interesse

Tantas coisas para ver e tantas pessoas para arrumar – decidir onde ir pode ser uma tarefa titânica em Liberty City. Do Middle Park a Star Junction e a Firefly Island, esta cidade pulsante está repleta de paisagens famosas e pontos de referência. Irás levar semanas só para teres uma visão por alto. O Weazel News irá dizer-te que as únicas pessoas interessadas nos edifícios históricos de Liberty City, hoje em dia, são os terroristas anti-democráticos mas o Triangle Building, o Terminal de Grand Easton, a Civic Citadel e a Torre Rotterdam são peças de arquitectura clássica que não se podem falhar. Liberty City também se orgulha de possuir um dos melhores locais de compras do mundo pelo que deves deixar algum tempo e margem no cartão de crédito para poderes agarrar um fato de marca ou uma arma semi-automática.

### Estátua da Felicidade

Ilha da Felicidade ao largo de Lower Algonquin

Uma dádiva dos franceses no final do século XIX, uma marca lendária que evoca uma mistura doce-amarga de patriotismo e xenofobia.



### Star Junction

Burlesque e Kunzite Street • Algonquin

Onde as brilhantes luzes do Capitalismo reluzem 24 horas por dia. Um lugar óptimo para ires, se gostares de publicidade.



### Estabelecimento Correccional de Alderney State

Rua Grenadier • Parque Industrial dos Actores, Alderney

Onde homens que "nunca o fizeram" descobrem que poderiam fazê-lo quando privados do contacto feminino.



### União Nacional de Artes Contemporâneas (UNAC)

Dukes Boulevard na Avenida Bunker Hill • East Island City, Dukes

O que transforma um homem parado numa esquina numa baixa devido à droga e outro num artista da representação? Em geral, apenas um pouco de pintura corporal. Visita a UNAC e encontra o teu lugar no meio dos artistas.



### The Screamer

Terra de divertimento ao pé de Crockett Avenue • Hove Beach, Broker

Que pena não poderes andar no Screamer, porque o que poderia ser mais divertido do que andar numa montanha-russa com 100 anos, toda feita em madeira?



## Guia de clubes & teatros

Tal como a política externa do Presidente Lawton, a vida nocturna de Liberty City está sempre a mudar e as pessoas vêm de todo o mundo para viver uma gama de experiências sem paralelo no que toca a opções de entretenimento. Desde os clubes de strip aos clubes de comédia, a cidade oferece exactamente aquilo que supostamente não se andava à procura. Explora cada uma das atracções exclusivas de cada zona e lembra-te: o que acontece em Liberty City fica em Liberty City...até os teus amigos publicarem as fotos na sua página MyRoom na manhã seguinte.



### Perestroika

Tulsa Street, entre Mohawk Avenue e Oneida Avenue • Hove Beach, Broker

Viaja de regresso ao tempo em que serrar uma mulher ao meio ainda era considerado entretenimento, neste popular cabaré russo.



### Memory Lanes

Localizados na zona costeira em Firefly • Broker

O exercício não precisa de implicar uma enorme suadela e é por isso que os americanos adoram o bowling. Avança para aquela manhosa divisão de 6-9, seguro na convicção de que estás a praticar um desporto.



### Honkers

Tinderbox Avenue entre Phalanx Road e Julin Avenue • Tudor, Alderney

Fazer um engate e ter sexo no metro pode ser gratuito mas não há melhor forma de relaxar no final de um dia duro do que com uma "lap-dance".



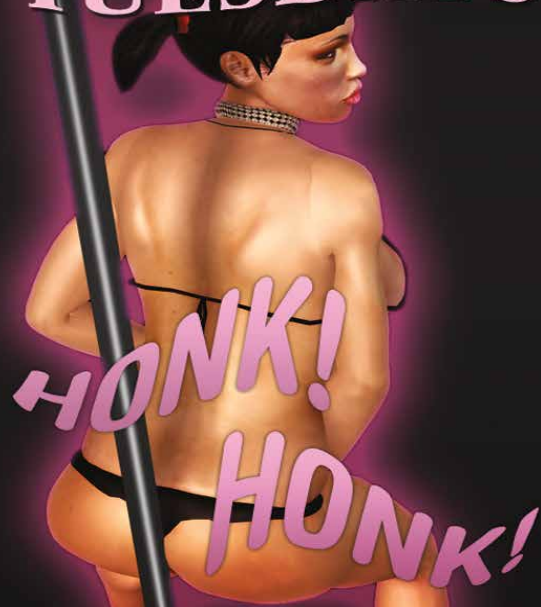
### Split Sides

Frankfort Avenue em Jade Street • Star Junction, Algonquin

Não é só o punhado habitual de maniaco-depressivos de meia idade com as suas piadas racistas; este famoso clube de comédia também apresenta algumas celebridades de nomes sonantes como convidados.

ANÚNCIO PAGO

# TOUCHY TUESDAYS



AT LAST YOU GET TO HONK OUR HONKERS WITH OPEN PALMS AND NO GRABBING!



WE ARE BREAST IN TOWN!  
TINDERBOX AVE. TUDOR, ALDERNEY



## Guia de restaurantes

Desde os terminais de comida rápida aos restaurantes pretensiosos, Liberty City oferece algo para todos os tipos de preferências. Podes gastar \$100 para ver modelos drogadas empurrar a salada ou apenas \$10 para veres um adolescente que abandonou a escola limpar o nariz com o papel do teu hambúrguer; a escolha é tua. Para os que são mais dados a aventuras gastrointestinais, a carne mundialmente famosa que se vende nas ruas de Liberty City é certamente digna de ser experimentada. Explora todas as zonas e os seus sabores locais para descobrires o teu local favorito.



### Al Dente's

Albany Avenue em Calcium Street • Fishmarket South, Algonquin  
Comida congelada processada automaticamente em grandes armazéns, tal como a "mamma" nunca sonhou fazer.



### Drusilla's

Denver Avenue, entre Emerald Street e Feldspar Street • Little Italy, Algonquin  
As tradições de Itália continuam vivas neste estabelecimento; mas não contes anedotas sobre a Máfia.



### Superstar Café

Bismarck Avenue, entre Ruby Street e Quartz Street • Lancaster, Algonquin  
Uma fórmula vencedora no que toca a comida de bar e restaurante e que combina o amor dos britânicos pela má comida com o dos americanos pelas mercadorias temáticas.



### 69TH Street Diner

Bart Street em Mohawk Avenue • Hove Beach, Broker  
A tarte que fazem consegue aquecer o mais gélido dos corações. Experimenta a dose de preço normal enquanto te questionas quanto às razões de se localizar em Bart Street.

ANÚNCIO PAGO

**99¢**  
**HEART STOPPER**  
**6lb BURGER**

América, o que nos estás a fazer? De onde veio esta súbita obsessão com a saúde? Não vamos gastar biliões de dólares apontando a nossa publicidade às crianças para depois vires tu enchê-las de ideias liberais e de pratos com vegetais de preço exorbitante. Os nossos lucros mensais estão quase à escala do Produto Interno Bruto combinado do Terceiro Mundo e, em breve, a economia dos EUA estará tão esfarrapada como as tuas tripas estarão após uma semana a tomares o pequeno almoço no BS Sluggers.

**SÊ PATRIOTA. COME UM MENU DE HAMBURGUER POR DIA.**

**Burger Shot®**





## Guia de bares

A melhor maneira de resolver os problemas é beber para esquecê-los e existem muitos buracos por toda a Liberty City onde podes parar para um rápido desejo ou para um almoço líquido. Muitos bares oferecem jogos de setas ou mesas de bilhar e todos se regem pelo lema de que nos devemos divertir até que a gaja feia pareça bonita. Faz amigos, encontra-te com as miúdas e dá início a umas tantas escaramuças com os habitantes locais.



### Steinway Beer Garden

Localizado em Yorktown Avenue e Morris Street • Steinway, Dukes  
Enfia uns copos e lança uns dardos neste local clássico irlandês onde o jogo de setas está disponível para todos que ainda consigam andar direitos.



### Comrades Bar

Localizado em Mohawk Avenue entre a Bart Street e a Crockett Street • Hove Beach, Broker  
Não tentes encomendar caviar neste agressivo reduto russo em Hove Beach ou poderás acabar com um sorriso permanente na face.



### Lucky Winkles

Localizado em Galveston Avenue e Hell Gate • Purgatory, Algonquin  
Um bar clássico de Purgatory, marinado no sangue, suor e urina de trabalhadores bêbados há mais de um século. Uma “jóia escondida” e um “segredo do bairro” que está em todos os guias.



### Homebrew Café

Tutelo Avenue e Mohegan Avenue • Beechwood City, Broker  
Assume que o bode é um bode e não perguntas de onde vem a cerveja neste bar jamaicano onde a proibição de fumar é levada tão a sério como a polícia local.

## ANÚNCIO PAGO



**Rockstar North**

Produtor  
Leslie Benzie  
Director de Arte  
Aaron Garbutt  
Direção Técnica  
Adam Fowler  
Alexander Roger  
Chris Vermeij  
Produtor Associado  
Imran Sarwar  
Assistente de Produção  
William Mills  
Escrito por  
Dan Houser e  
Rupert Humphries  
Design Personagens  
Michael Kane  
Alan Nolan  
Ailsaidr Wood  
Chris Binkat  
Gordon Brown  
Toks Sotiriou  
Fin McGeachie  
Direção Técnica  
Personagens  
Rick Stirling  
Erik Brevig  
Steve Wright  
Stephen Lovridge  
Artista de Conceito  
Ian McQue  
Animação Cinemática  
Mondo Ghumani  
Dermot Baile  
Felipe Bussquets  
Peter Saunur  
Tina Nischan  
C. J. Markham  
Duncan Shields  
Rob Elsworth  
Luz Cinemática  
Paul MacPherson  
Animação Jogo  
Gus Braid  
Mike Jones  
Damon Lashley  
Abraham Ahmed  
John Kim  
Design de Mapas Broker,  
Nolan, Dukess  
Nik Taylor  
Alistair McLaughlan  
Christopher Marshall  
Craig Kerr  
Gavin Grassias  
James Allan  
Marco Hallett  
Oliver Gairford  
Steven Mulholland  
Stuart Macdonald  
Tim Gilchrist  
Design de Mapas  
Algoquin  
Wayland Standing  
Dave Brownsea  
David Cooper  
Duncan Matlocks  
Elaine McHenry  
Mark Wright  
Ming Kai Cheung  
Neil Sylvester  
Simon Little  
Tim Flowers  
Design de Mapas Aldemey  
Adam Cochrane  
Andrew Soosay  
Andy Sharatt

Eros Tang  
Gary McAdam  
Iain McLaughlan  
Scott Wilson  
Design Interior  
Michael Pirso  
Andy Hay  
Alan Burns  
Alexander Pons  
Carsten Jones  
Gary Mackenzie  
Karyn McHale  
Leigh Donoghue  
Stuart Scott  
Tze Lim  
Asteriscistas  
CJ Dick  
Brandon McDonald  
Ellen Callan  
Gillian Benram  
Design de Veículos  
Jolyon Orme  
Alan Duncan  
Laurence Knight  
Michael Bush  
James Brodie  
Design de Efeitos Visuais  
Malcolm Short  
Design Gráfico  
Stuart Peart  
Steven Walsh  
Euan Duncan  
Jill Menzies  
Arte Adicional  
Ian J Bowden  
Chris Smart  
Chris Allison  
Eric Dave  
Gunnar Droegle  
James McHale  
Mark Edwards  
Neal Corbett  
Sui Lee  
Tyronne Bramley  
Design de cenários  
Craig Filshie  
Keith McLeman  
Nolan Lashley  
Alwyn Roberts  
Andy Duthie  
Barry Clark  
Dandre Carey  
Chris McMahon  
Dave McMahon  
David Beedoes  
David Watson  
James Arthur  
Jim McMahon  
John Heime  
Kevin Wong  
Lawrence Kerr  
Neil Ferguson  
Neil Meikle  
Paul Green  
Craig Ballantyne  
Eugene Foss  
Director de Tecnologia  
Derek Tarvin  
Programadores Gráficos  
David N. Anderson  
Raymond Kerr  
Thomas Johnstone  
Wolfgang Engel  
Programadores Física  
Justin Link  
Michael Ewert  
Nathan Carlin  
Produtor Musical  
Craig Corner

Direção Áudio  
Matthew Smith  
Alan Walker  
Design Audio  
Will Morton  
Jon McAvish  
George Williamson  
Programadores Audio  
Alastair MacGregor  
Colin Entwistle  
Ferramentas Audio  
Eduardo Biese  
Programadores Gráficos  
Ray Tran  
John Whyte  
Alex Hladky  
Andrzej Madajczyk  
Mark Nicholson  
Programadores IA/Física/  
Animação  
Phil Hooker  
Adam Greston  
Chris Swinhoe  
Arte  
Louis Dinan  
Michelle Obayda  
Animação  
Anita Norfolk  
Diálogos  
Caroline Hurley  
Gestor Control de  
Qualidade  
Craig Arbutnot  
Direção Analistas Testes  
Neil Corbett  
David Murdoch  
Brian Kelly  
John Gurney  
Charlie Kintoch  
Kevin Hobson  
Direção Programação  
multi-plataforma  
Klaas Schilstra  
Programadores  
Ferramentas  
Greg Smith  
David Muir  
Lukie Openshaw  
Ferramentas Control de  
Qualidade  
Alex Carter  
Marc Guerin  
James Whitcroft  
Equipa Tecnológica  
RAGE  
Chefia Arquitectura  
Software  
Director Técnico  
Eugene Foss  
Director de Tecnologia  
Derek Tarvin  
Programadores Gráficos  
Chris Perry  
Raymond Kerr  
Thomas Johnstone  
Wolfgang Engel  
Programadores Física  
Justin Link  
Michael Ewert  
Nathan Carlin  
Produtor Animação  
James Miller  
Produtor Sistema  
Russ Schaaf

Programador Rede  
Robert Trickey  
Programadores  
Ferramentas  
Adam Dickinson  
Todd LeMoine  
Designer  
Kirk Boormadan  
Produtor Associado  
Michael Alan Erickson  
Um agradecimento  
especial para:  
Erwin Coumans  
Kevin Rose  
Samuel Ross  
Assistentes  
Desenvolvimento  
Produção  
Christina Harvey  
Vicki Eaton  
Arte  
Louis Dinan  
Michelle Obayda  
Animação  
Anita Norfolk  
Diálogos  
Caroline Hurley  
Gestor Control de  
Qualidade  
Craig Arbutnot  
Teste Focos  
Adam Lockett  
Alan Hayes  
Alan McKay  
Alan Muir  
Alex Hladky  
Alexander Armitage  
Alan Sinclair  
James Diney  
Andrew Savage  
Andrew Stepin  
Andrew Swainson  
Anna Dinse  
Anthony Rinaldi  
Bobby Fursdon  
Ben Guerin  
Bradley Law  
Calum Wallace  
Chris Hall  
Chris Hughes  
Chris Wilson  
Andy Sarfar  
Chris Lacobbe  
Chris Marshall  
Chris Whigham  
Colin Gill  
Colin McCafferty  
Colin McMillan  
David Hesford  
Christopher Speirs  
Ciaran Martin  
Colin Howard  
Craig Ballantyne  
Daniel Cleaton  
David Mackay  
David N. Anderson  
Don Maguire  
Doug Barr  
Douglas Marzocco  
Fraser Morgan  
Greggie Hutton  
Jonathan McRobbie  
Gordon Fletcher  
Helen Bywater  
Iain Brown  
Iain Smith  
James McKeown  
Jamie Trimmer

Jason Martin  
John Archibald  
Alan Walker  
John Pettie  
Kathryn Bodey  
Katie Blacford  
Leo Walsh  
Lindsay Robertson  
Luke Dicken  
Mags Donaldson  
Mark Beagan  
Martin van Waveren  
Michael Black  
Michael Jackson  
Michael MacMillan  
Mike Wilson  
Mikey Skilling  
Neil McPhillips  
Neil Roger  
Oliver Elliott  
Patrick Roche  
Paul Kowal  
Paul McHenry  
Peter Brittain  
Phil Holden  
Philip Ho  
Rebecca Wilson  
Rosi Proven  
Roy Johnson  
Animação  
Rowan Crockett  
Sarah Crawford  
Scott Buchanan  
Steve Douglas  
Surian Soosay  
Thomas Phillips  
Teste Focos  
Adam Lockett  
Alan Hayes  
Alan McKay  
Alan Muir  
Alex Hladky  
Alexander Armitage  
Alan Sinclair  
James Diney  
Andrew Savage  
Andrew Stepin  
Andrew Swainson  
Anna Dinse  
Anthony Rinaldi  
Bobby Fursdon  
Ben Guerin  
Bradley Law  
Calum Wallace  
Chris Hall  
Chris Hughes  
Chris Wilson  
Andy Sarfar  
Chris Lacobbe  
Chris Marshall  
Chris Whigham  
Colin Gill  
Colin McCafferty  
Colin McMillan  
David Hesford  
Christopher Speirs  
Ciaran Martin  
Colin Howard  
Craig Ballantyne  
Daniel Cleaton  
David Mackay  
David N. Anderson  
Don Maguire  
Doug Barr  
Douglas Marzocco  
Fraser Morgan  
Greggie Hutton  
Jonathan McRobbie  
Gordon Fletcher  
Helen Bywater  
Iain Brown  
Iain Smith  
James McKeown  
Jamie Trimmer

Jamie Walker  
Jay Adams  
John McGovern  
John McKay  
John Petrie  
Kenneth Benzle  
Kieron Forbes  
Leat Whitmarsh  
Leo Dobble  
Lewys Stewart  
Logan Martin  
Luke Dicken  
Marc Farnimond  
Mark Evans  
Matthew Wilson  
Michael Stewart  
Mike Alchison  
Neil Hartop  
Nishi Koriyenko  
Paul Taylor  
Peter Henry  
Phil Murdoch  
Richard Arbutnot  
Rowan Crockett  
Roy Clarke  
Sam Drop  
Scott McCafferty  
Simon Eider  
Stephen McMullen  
Stephen Small  
Stuart Brydone  
Stuart Gilmarin  
Timmys Carr  
Thomas Marr  
Thomas Skelton  
Tom Douglas  
Toby Jackson  
Tom Adams  
Paul Taylor  
Peter Henry  
Phil Murdoch  
Richard Arbutnot  
Rowan Crockett  
Roy Clarke  
Sam Drop  
Scott McCafferty  
Simon Eider  
Stephen McMullen  
Stephen Small  
Stuart Brydone  
Stuart Gilmarin  
Timmys Carr  
Thomas Marr  
Thomas Skelton  
Tom Douglas  
Toby Jackson  
Tom Adams  
Jameel Vega  
Jay Capozello  
Jeremiah Casey  
Marc Rodriguez  
Matt Capozello  
Michael Piccolo  
Alex Hong  
Mike Nathan  
Peter Woloszyn  
Phil Catchesra  
Rich Hule  
Tamara Carrion  
Gestão Técnica  
Ethan Alcala  
Vincent Parker  
Marisa Palumbo  
Equipa Edição Rockstar  
Adam Tedman  
Adam Jack  
Alden Ng  
Alessandra Morra  
Alex Moule-Berteaux  
Alison Brash  
Andrea Stapleton  
Andrew Gross  
Andrew Kleszczewski  
Rog Edge  
Angus Wong  
Ben Sutcliffe  
Bill Woods  
Bryan Rodriguez  
Chris Choi  
Christopher Mansfield  
Devin Smith  
Gene Overton  
Helen Andriacchi

Produtora Executiva  
Sonia Houser  
VP Criativo  
Dan Houser  
Direção de Arte  
Alex Horton  
Direção de Visualização  
Steven Olds  
VP Desenvolvimento  
Produto  
Jeromimo Barrea  
VP Control de Qualidade  
Jeff Rosa  
Análise Técnica  
Jared P. Rala  
Direção Desenvolvimento  
Comercial  
Sean Macaulso  
Supervisão Banda Sonora  
Ivan Pavlovich  
Alan Hanley  
Equipa de Produção  
Red Edge  
Ladlow  
Eli Weissman  
Francesca Clemens  
Anthony Litton  
John Zurhellen  
Chris Shaw  
Caleb Ogleby  
Peter Adler  
Jesseun Celebre  
Gestor Control de  
Qualidade  
Mark Lloyd  
Vice-Gestor Control de  
Qualidade  
Tim Bates  
Supervisores Sênior  
Control de Qualidade  
Charles Kintoch  
Kevin Hobson  
Supervisores Control de  
Qualidade  
Andrew Mountain  
Dan Gendron  
Dave Lawrence  
Jon Gittus  
Jonathan Brown  
Mike Bennett  
Paul Broughton  
Matthew Hewitt  
Phil Alexander  
Jameel Vega  
Jay Capozello  
Jeremiah Casey  
Marc Rodriguez  
Matt Capozello  
Michael Piccolo  
Alex Hong  
Mike Nathan  
Peter Woloszyn  
Phil Catchesra  
Rich Hule  
Tamara Carrion  
Gestão Técnica  
Ethan Alcala  
Vincent Parker  
Marisa Palumbo  
Equipa Edição Rockstar  
Adam Tedman  
Adam Jack  
Alden Ng  
Alessandra Morra  
Alex Moule-Berteaux  
Alison Brash  
Andrea Stapleton  
Andrew Gross  
Andrew Kleszczewski  
Rog Edge  
Angus Wong  
Ben Sutcliffe  
Bill Woods  
Bryan Rodriguez  
Chris Choi  
Christopher Mansfield  
Devin Smith  
Gene Overton  
Helen Andriacchi

Will Kirton  
Direção Estúdio  
Andrew Semple  
Direção  
Rebecca Johnson  
Gestão de Contas  
Naureen Watson  
Phil Pali  
John Young  
William Devizia  
Adrien De Tray  
Shawn Allen  
Clark Harris  
Charles Burrell  
Gráficos em Movimento  
Maryam Parvana  
Pesquisa  
Gregory Johnson  
Sanford Santacrose  
Ayana Osada  
Vincent Parker  
Marisa Palumbo  
Equipa Edição Rockstar  
Adam Tedman  
Adam Jack  
Alden Ng  
Alessandra Morra  
Alex Moule-Berteaux  
Alison Brash  
Andrea Stapleton  
Andrew Gross  
Andrew Kleszczewski  
Rog Edge  
Angus Wong  
Ben Sutcliffe  
Bill Woods  
Bryan Dugan  
Bryan Wall  
Cassandra Nguyen  
Cesar Hernandez  
Chris Madwick  
Chris Peterson  
Christopher Fiumano  
CJ Gibson  
Daniel Einzig  
Darian Montieri  
David Miller  
David Santana  
Fiona Mitchell  
Nick Giovannetti  
Graham Ainsley  
Greg Lau  
Greg Walter  
Hamish Brown  
Heloise Williams  
Hugh Michaels  
Jack Rosa  
James Crocker  
Jean Paul Moncada  
Jeff Mayer  
Jennifer Kolbe  
Jerry Chen  
Alessandra Morra  
Alex Moule-Berteaux  
Alison Brash  
Andrea Stapleton  
Andrew Gross  
Andrew Kleszczewski  
Rog Edge  
Angus Wong  
Ben Sutcliffe  
Bill Woods  
Bryan Dugan  
Bryan Wall  
Cassandra Nguyen  
Cesar Hernandez  
Chris Madwick  
Chris Peterson

T.J.  
Lorraine Stark  
Christine Chalmers  
Ross Rowbury  
Henry Murphy  
Paul Sharkey  
Rebecca Johnson  
Gestão de Contas  
Naureen Watson  
Agradecimentos a:  
Sony Computer Entertainment  
Developer Support  
Colin Hughes  
Nicolas Semes  
Simon Brown  
Tim Dunn  
Oliver Hume  
Nobuo Sasaki  
Kohel Kodama  
Movimentos Naturais  
Kevin Allington  
Christopher Kirkhold  
Hary Denholm  
Tom Lowe  
Mark Matthews  
Kim McKelvey  
Um agradecimento especial  
Tom Wilson  
Vincent Gibson  
All Grant  
Paul Wilkins and  
e todo o pessoal de Dastek  
Dougie Knox and  
e todo o pessoal de YPE  
Kay Faye  
Karina Baldorf  
Matt Smith  
Michael Carnevale  
Michael Eklind  
Mike Torok  
Nathan Stewart  
Neil Stephen  
Nicholas Patterson  
Nick Giovannetti  
Nick Van Amburg  
Nikko Walker  
Paul Martin  
Paul Yates  
Pete Shima  
Peter Field  
PJ Sim  
Ray Smiling  
Richard Barnes  
Richard Cole  
Rita Liberator  
Robert Gross  
Rodney Walker  
Rohan Hwang  
Scott Wells  
Sean Hollenbach  
Steven Mackenzie  
Siohan Boes  
Stanton Sarjeant  
Steve Hattell  
Steven Krezovich  
Tanya Holland  
Célio  
Stephan Bliss  
Anthony Macbain  
Nicholas Sell  
Pelle Duke  
Richard Hule  
Ross Field  
Sergio Russo  
Simon Watson  
Tat Kong Leong  
Tim Leigh  
Toby Hughes  
Supervisor de Localização  
Chris Wicket  
Testadores de Localização  
Sênior  
Brocplan Zazpe  
Domonic Garcia  
François-Xavier Fouchet  
Gabriel Biezobas  
Naomi Long  
Paolo Cецetto

Testadores de Localização  
Benjamin Giaccone  
Christopher Bengner  
David Hoyte Iglesias  
Dennis Reimüller  
Domnhall Campbell  
Giangaro Ferraro  
Jesus Pérez Rosales  
Luis Angel Galindo  
Manolo  
Luca Castiglioni  
Michael Aigner  
Nicholas McDonnell  
Tomás-David Sallares  
Supervisor T  
Brocplan Zazpe  
Domonic Garcia  
François-Xavier Fouchet  
Gabriel Biezobas  
Naomi Long  
Paolo Cецetto

Testadores de Localização  
Benjamin Giaccone  
Christopher Bengner  
David Hoyte Iglesias  
Dennis Reimüller  
Domnhall Campbell  
Giangaro Ferraro  
Jesus Pérez Rosales  
Luis Angel Galindo  
Manolo  
Luca Castiglioni  
Michael Aigner  
Nicholas McDonnell  
Tomás-David Sallares  
Supervisor T  
Brocplan Zazpe  
Domonic Garcia  
François-Xavier Fouchet  
Gabriel Biezobas  
Naomi Long  
Paolo Cецetto

**Rockstar NYC**

Produtora Executiva  
Sonia Houser  
VP Criativo  
Dan Houser  
Direção de Arte  
Alex Horton  
Direção de Visualização  
Steven Olds  
VP Desenvolvimento  
Produto  
Jeromimo Barrea  
VP Control de Qualidade  
Jeff Rosa  
Análise Técnica  
Jared P. Rala  
Direção Desenvolvimento  
Comercial  
Sean Macaulso  
Supervisão Banda Sonora  
Ivan Pavlovich  
Alan Hanley  
Equipa de Produção  
Red Edge  
Ladlow  
Eli Weissman  
Francesca Clemens  
Anthony Litton  
John Zurhellen  
Chris Shaw  
Caleb Ogleby  
Peter Adler  
Jesseun Celebre

Jameel Vega  
Jay Capozello  
Jeremiah Casey  
Marc Rodriguez  
Matt Capozello  
Michael Piccolo  
Alex Hong  
Mike Nathan  
Peter Woloszyn  
Phil Catchesra  
Rich Hule  
Tamara Carrion  
Gestão Técnica  
Ethan Alcala  
Vincent Parker  
Marisa Palumbo  
Equipa Edição Rockstar  
Adam Tedman  
Adam Jack  
Alden Ng  
Alessandra Morra  
Alex Moule-Berteaux  
Alison Brash  
Andrea Stapleton  
Andrew Gross  
Andrew Kleszczewski  
Rog Edge  
Angus Wong  
Ben Sutcliffe  
Bill Woods  
Bryan Rodriguez  
Chris Choi  
Christopher Mansfield  
Devin Smith  
Gene Overton  
Helen Andriacchi

Phil Pali  
John Young  
William Devizia  
Adrien De Tray  
Shawn Allen  
Clark Harris  
Charles Burrell  
Gráficos em Movimento  
Maryam Parvana  
Pesquisa  
Gregory Johnson  
Sanford Santacrose  
Ayana Osada  
Vincent Parker  
Marisa Palumbo  
Equipa Edição Rockstar  
Adam Tedman  
Adam Jack  
Alden Ng  
Alessandra Morra  
Alex Moule-Berteaux  
Alison Brash  
Andrea Stapleton  
Andrew Gross  
Andrew Kleszczewski  
Rog Edge  
Angus Wong  
Ben Sutcliffe  
Bill Woods  
Bryan Dugan  
Bryan Wall  
Cassandra Nguyen  
Cesar Hernandez  
Chris Madwick  
Chris Peterson

Christopher Fiumano  
CJ Gibson  
Daniel Einzig  
Darian Montieri  
David Miller  
David Santana  
Fiona Mitchell  
Nick Giovannetti  
Graham Ainsley  
Greg Lau  
Greg Walter  
Hamish Brown  
Heloise Williams  
Hugh Michaels  
Jack Rosa  
James Crocker  
Jean Paul Moncada  
Jeff Mayer  
Jennifer Kolbe  
Jerry Chen  
Alessandra Morra  
Alex Moule-Berteaux  
Alison Brash  
Andrea Stapleton  
Andrew Gross  
Andrew Kleszczewski  
Rog Edge  
Angus Wong  
Ben Sutcliffe  
Bill Woods  
Bryan Dugan  
Bryan Wall  
Cassandra Nguyen  
Cesar Hernandez  
Chris Madwick  
Chris Peterson

Testadores de Localização  
Benjamin Giaccone  
Christopher Bengner  
David Hoyte Iglesias  
Dennis Reimüller  
Domnhall Campbell  
Giangaro Ferraro  
Jesus Pérez Rosales  
Luis Angel Galindo  
Manolo  
Luca Castiglioni  
Michael Aigner  
Nicholas McDonnell  
Tomás-David Sallares  
Supervisor T  
Brocplan Zazpe  
Domonic Garcia  
François-Xavier Fouchet  
Gabriel Biezobas  
Naomi Long  
Paolo Cецetto

**Rockstar Lincoln**

Gestor Control de  
Qualidade  
Mark Lloyd  
Vice-Gestor Control de  
Qualidade  
Tim Bates  
Supervisores Sênior  
Control de Qualidade  
Charles Kintoch  
Kevin Hobson  
Supervisores Control de  
Qualidade  
Andrew Mountain  
Dan Gendron  
Dave Lawrence  
Jon Gittus  
Jonathan Brown  
Mike Bennett  
Paul Broughton  
Matthew Hewitt  
Phil Alexander

Testadores Sênior  
Eddie Gibson  
Jonathan Ealain  
Ben Newman  
Phil Deane  
Rob Durkin  
Craig Reeve  
Steve McCaugh  
Direção Testadores  
André Mountain  
Dan Gendron  
Dave Lawrence  
Jon Gittus  
Jonathan Brown  
Mike Bennett  
Paul Broughton  
Matthew Hewitt  
Phil Alexander

Testadores Control de  
Qualidade  
Andrew Heathershaw  
Ben Newman  
Carl Young  
Christopher Hyde  
Craig Reeve  
Dave Fahy  
David Evans  
David Sheppard  
Gemma Harris  
Ian McCarthy  
James McDonnell  
Jase Trindall  
James Cree  
Jody Lockett  
Lindsay Bennett  
Matt Lunnon  
Mike Blackburn  
Mike Griffiths  
Nathan Buchanan

Nicholas Sell  
Pelle Duke  
Richard Hule  
Ross Field  
Sergio Russo  
Simon Watson  
Tat Kong Leong  
Tim Leigh  
Toby Hughes  
Supervisor de Localização  
Chris Wicket  
Testadores de Localização  
Sênior  
Brocplan Zazpe  
Domonic Garcia  
François-Xavier Fouchet  
Gabriel Biezobas  
Naomi Long  
Paolo Cецetto

Testadores de Localização  
Benjamin Giaccone  
Christopher Bengner  
David Hoyte Iglesias  
Dennis Reimüller  
Domnhall Campbell  
Giangaro Ferraro  
Jesus Pérez Rosales  
Luis Angel Galindo  
Manolo  
Luca Castiglioni  
Michael Aigner  
Nicholas McDonnell  
Tomás-David Sallares  
Supervisor T  
Brocplan Zazpe  
Domonic Garcia  
François-Xavier Fouchet  
Gabriel Biezobas  
Naomi Long  
Paolo Cецetto











## GARANTIA LIMITADA DE SOFTWARE E CONTRATO DE LICENÇA

Esta garantia limitada de software e contrato de licença (este "Contrato") poderão ser atualizados periodicamente, e a versão atual será publicada em [www.rockstargames.com/eula](http://www.rockstargames.com/eula) (o "Website"). O seu uso continuado do Software após o Contrato revisado ser publicado constitui a aceitação dos termos nele presentes.

O "SOFTWARE" INCLUI TODO O SOFTWARE INCLuíDO NESTE CONTRATO, SEUS RESPECTIVOS MANUAIS, EMBALAGEM E OUTROS DOCUMENTOS ESCRITOS, SEJAM ELES MATERIAIS OU DOCUMENTOS ELETRôNICOS OU ONLINE, E QUAISQUER OUTRAS CÓPIAS DESTES SOFTWARE E SEUS MATERIAIS.

O SOFTWARE É LICENCIADO, E NÃO VENDIDO. AO ABRIR, BAIXAR, COPIAR, INSTALAR E/OU USAR O SOFTWARE E QUALQUER OUTRO MATERIAL INCLuíDO COM O SOFTWARE, VOCÊ ESTARÁ ACEITANDO OS TERMOS DESTES CONTRATO E OUTROS DOCUMENTOS ESCRITOS, SEJAM ELES MATERIAIS OU DOCUMENTOS ELETRôNICOS OU ONLINE, E QUAISQUER OUTRAS CÓPIAS DESTES SOFTWARE E SEUS MATERIAIS. O SOFTWARE É LICENCIADO POR TAKE-TWO INTERACTIVE SOFTWARE, INC. ("LICENCIADOR") ASSIM COMO AS POLÍTICAS DE PRIVACIDADE, LOCALIZADAS EM [www.rockstargames.com/privacy](http://www.rockstargames.com/privacy), E OS TERMOS DE SERVIÇO, LOCALIZADOS EM [www.rockstargames.com/legal](http://www.rockstargames.com/legal).

POR FAVOR, LEIA O CONTRATO CUIDADOSAMENTE. SE VOCÊ NÃO CONCORDAR COM TODOS OS TERMOS DESTES CONTRATO, VOCÊ NÃO ESTARÁ PERMITIDO A ABRIR, BAIXAR, COPIAR OU USAR O SOFTWARE.

### LICENÇA

Subjeto a este Contrato e seus termos e condições, o Licenciador, por meio desta, garante a você direito e licença não exclusivos, não transferíveis, limitados e revogáveis de utilizar uma cópia do Software para uso pessoal, não comercial, para jogar em uma única Plataforma de Jogo (por exemplo, computador, dispositivo móvel ou consoles) a não ser que seja expressamente especificado na documentação do Software. Os seus direitos de licença estão sujeitos a sua conformidade com este Contrato. O prazo de sua licença, nos termos do presente Contrato, deve começar na data em que você instalou ou, de alguma forma, utilizou o Software, e termina na data de descarte do Software ou rescisão do Contrato (ver abaixo).

O Software é licenciado, e não vendido, a você, e você, por meio deste, reconhece que o título ou propriedade do Software está sendo transferido ou atribuído, e este Contrato não deve ser interpretado como uma venda de qualquer direito sobre o Software. O Licenciador retém todo o direito, título e interesse do Software, incluindo, mas não limitado a, todos os direitos autorais, marcas registradas, nomes comerciais, nomes comerciais, direitos de propriedade, patentes, títulos, códigos de computadores, efeitos audiovisuais, temas, personagens, nomes de personagens, histórias, diálogos, cenários, artes, efeitos sonoros, trabalhos musicais e direitos morais. O Software é protegido pela lei de direitos autorais e marcas registradas dos EUA e por leis e tratados aplicáveis em todo o mundo. O Software não deve ser copiado, reproduzido ou distribuído de nenhuma forma ou meio, seja por completo ou em parte, sem consentimento prévio do Licenciador por escrito. Qualquer pessoa copiando, reproduzindo ou distribuindo todo ou parte do Software em qualquer formato ou por qualquer meio estará intencionalmente violando as leis de direitos autorais e será sujeito a penalidades civis e criminais nos EUA ou em seu país local. Esteja ciente de que violações dos direitos autorais nos EUA serão sujeitos a sanções legais de até US\$150.000 por violação. O Software contém alguns materiais licenciados e os licenciadores do Licenciador podem também proteger os seus direitos em caso de qualquer violação deste Contrato. Todos os direitos não garantidos expressamente neste Contrato estão reservados ao Licenciador e, conforme aplicável, seus licenciadores.

### CONDIÇÕES DE LICENÇA

Você concorda em não:

explorar o Software comercialmente;

sotobribuir, arrendar, licenciar, vender, alugar, converter em moeda conversível ou, de alguma forma, transferir ou ceder o Software ou qualquer cópia do Software, incluindo (mas não limitado a) Bens Virtuais ou Moeda Virtual (definições abaixo), sem o expresso consentimento prévio por escrito pelo Licenciador ou como expressamente previsto neste Contrato;

fazer uma cópia do Software ou qualquer parte do mesmo (exceto conforme estabelecido neste documento);

desabilitar uma cópia do Software em uma rede para uso ou download por vários usuários;

usar ou instalar o Software (ou permitir que outros o façam) em uma rede, para uso online ou em mais de um computador ou plataforma ao mesmo tempo, salvo, de alguma forma específica, quando previsto pelo Software ou por este Contrato;

copiar o Software em um disco rígido ou outro dispositivo de armazenamento quando o intuito de contornar a obrigação de executar o Software a partir do CD-ROM ou DVD-ROM incluso (esta proibição não se aplica a cópias como um todo ou em parte que forem feitas pelo próprio Software durante a instalação a fim de efetuar sua execução com mais eficiência);

usar ou copiar o Software em lan houses ou qualquer outro local do gênero; a não ser que o Licenciador lhe ofereça um contrato de licença separado para tornar o Software disponível para uso comercial;

efetuar engenharia reversa, descompilar, desmontar, veicular, exibir, criar outros trabalhos a partir do Software ou diretamente modificá-lo, no todo ou em parte;

remover ou modificar quaisquer avisos de propriedade, marcas ou rótulos contidos em ou dentro do Software;

restringir ou inibir qualquer outro usuário de usar e desfrutar de quaisquer recursos online do Software;

trapacear ou utilizar qualquer robô, spider ou outro programa conectado a qualquer recurso online do Software;

violar qualquer termo, política, licença ou código de conduta de qualquer recurso online do Software; ou

transportar, exportar, reexportar (diretamente ou indiretamente) para qualquer país que esteja proibido de receber o Software pelas leis de exportação, regulações ou sanções econômicas promovidas pelos EUA ou que, de alguma forma, violem qualquer lei ou regulamento, ou as leis do país onde o Software foi obtido, que podem ser alteradas de tempo em tempo.

ACESSO A RECURSOS ESPECIAIS E/OU SERVIÇOS, INCLUINDO CÓPIAS DIGITAIS: Download de Software, código de série

único, registro de Software, associado a um serviço de terceiros e/ou associado a um serviço de Licenciador (incluindo aceitação dos termos e políticas relacionados) podem ser exigidos para a ativação do Software, acesso digital a cópias do Software ou acesso a certos recursos desbloqueáveis, baixáveis, online ou outro conteúdo especial, serviços e/ou funções (coletivamente "Recursos Especiais"). O acesso aos Recursos Especiais é limitado para uma única Conta de Usuário (conforme definido abaixo) através de código de série e o acesso aos Recursos Especiais não pode ser transferido, vendido, arrendado, licenciado, alugado, convertido em moeda virtual conversível ou re-registrado por outros usuários, a menos que, de alguma forma, expressamente especificado. As disposições deste parágrafo substituem qualquer outro termo deste Contrato.

TRANSFERÊNCIA DE CÓPIA DE LICENÇA PRÉ-GRAVADA: Você pode transferir a cópia física inteira do Software pré-gravado e a documentação que o acompanha em caráter permanente para outra pessoa, desde que você não retenha cópias (incluindo cópias de arquivos ou backups) do Software, da documentação que o acompanha, ou qualquer porção ou componente do Software ou documentação que o acompanha, e o remetente concorda com os termos deste Contrato. Transferência de cópia de licença pré-gravada pode exigir que você tenha que tomar medidas específicas, como estabelecido na documentação do Software. Você não deve transferir, vender, arrendar, licenciar, alugar ou converter em moeda virtual conversível qualquer Moeda Virtual ou Bens Virtuais exceto se estabelecido expressamente neste Contrato ou com o consentimento escrito prévio do Licenciador. Recursos Especiais, incluindo conteúdo que, de alguma forma, fique indisponível sem um código de série de uso único, não são transferíveis para outra pessoa sob quaisquer circunstâncias, e Recursos Especiais podem parar de funcionar caso a cópia original de instalação do Software seja apagada ou a cópia pré-gravada esteja indisponível para o usuário. O Software é destinado apenas para uso privado. NÃO OBSTANTE O QUE FOI MENCIONADO ACIMA, VOCÊ NÃO PODE TRANSFERIR NENHUMA DAS CÓPIAS PRÉ-LANÇAMENTO DO SOFTWARE.

PROTEÇÕES TÉCNICAS: O Software pode incluir medidas para controlar o acesso ao Software, controlar o acesso a determinadas funcionalidades ou conteúdos, evitar cópias não autorizadas, ou tentar impedir que alguém ultrapasse os direitos limitados e licenças concedidas nos termos deste Contrato. Tais medidas podem incluir a incorporação da gestão de licença, a ativação do produto e outras tecnologias de segurança e uso de monitoramento no Software, incluindo, mas não limitado a, hora, data de acesso, ou outros controles, contadores, números de série e/ou outros dispositivos de segurança desenvolvidos para impedir o acesso não autorizado a cópias do Software ou partes ou componentes, incluindo eventuais violações do presente Contrato. O Licenciador reserva o direito de monitorar o uso do Software em qualquer momento. Você não pode interferir com as medidas de controle de acesso ou tentar desativar ou contornar esses recursos de segurança, e se o fizer, o Software pode não funcionar corretamente. Se o Software permitir o acesso aos Recursos Especiais, apenas uma cópia do Software pode acessar esses Recursos Especiais por vez. Termos e registro adicionais podem ser necessários para ganhar acesso aos serviços online e para baixar as atualizações e patches de Software. Apenas Softwares sujeitos a uma licença válida podem ser usados para acessar serviços online, incluindo o download de atualizações e patches. Exceto quando proibido por lei aplicável, o Licenciador poderá limitar, suspender ou cancelar a licença concedida pelo mesmo, e o acesso ao Software, incluindo, mas não limitado a, quaisquer serviços e produtos relacionados, a qualquer momento, sem aviso prévio, por qualquer motivo que julgar necessário.

CONTEÚDO CRIADO POR USUÁRIO: O Software poderá permitir a criação de conteúdo, incluindo, mas não limitado a, um mapa, cenário, design de cartão, item ou vídeo de jogo. Em função do uso do Software e da medida em que as suas contribuições através do uso do Software podem originar a qualquer interesse em direito autorais, você garante ao Licenciador uma licença perpétua, irrevogável, totalmente transferível e sub-licenciável mundial de direito e licença para usar suas contribuições de qualquer maneira e para qualquer finalidade, desde que relacionado ao Software e aos bens e serviços ligados a ele, incluindo, mas não limitado a, os direitos para reproduzir, copiar, adaptar, modificar, executar, exibir, publicar, transmitir, ou de algum modo, comunicar ao público por qualquer meio agora conhecidos ou desconhecidos e distribuir as suas contribuições, sem qualquer aviso prévio ou indenização para você de qualquer tipo, por toda a duração da proteção concedida aos direitos de propriedade intelectual pelas leis e regulamentos aplicáveis. Você concorda em não reivindicar, reivindicar ou alegar qualquer direito de tais ativos ligados ao Software e bens e serviços relacionados a eles nos termos da legislação aplicável. Esta licença concedida ao Licenciador, e aos termos acima referentes a quaisquer direitos morais aplicáveis, sobreviverá a qualquer rescisão deste Contrato.

CONEXÃO DE INTERNET: O Software pode exigir uma conexão com a internet para acessar recursos que utilizam a internet, para autenticar o Software ou desempenhar outras funções.

CONTAS DE USUÁRIOS: Para usar o Software ou uma funcionalidade do Software, ou para certos recursos do Software funcionarem corretamente, você pode ser obrigado a ter e manter uma conta de usuário válida e ativa com um serviço online, como uma plataforma de jogos de terceiros ou conta de rede social ("Conta de Terceiros"), ou uma conta com o Licenciador ou um afiliado do mesmo, conforme estabelecido na documentação do Software. Se você não gerenciar tais contas, então certas funcionalidades do Software poderão não funcionar ou poderão deixar de funcionar corretamente, no todo ou em parte. O Software também pode exigir que você crie uma conta de usuário específica do Software com o Licenciador ou um afiliado do mesmo ("Conta de Usuário"), a fim de acessar o Software, seus recursos e funcionalidades. O seu login de usuário pode estar associado a uma Conta de Terceiros. Você é responsável por toda a utilização e segurança de suas Contas de Usuário e todas as Contas de Terceiros que você usa para acessar e utilizar o Software.

### MOEDA E BENS VIRTUAIS

Se o Software permite comprar e/ou ganhar através do jogo uma licença para usar Moeda Virtual e Bens Virtuais, os termos e condições a seguir são aplicáveis.

MOEDA E BENS VIRTUAIS: O Software pode permitir aos usuários (i) fazer uso de moeda virtual como maneira de compras realizadas exclusivamente dentro do Software ("Moeda Virtual" ou [Virtual Currency]) "V" e receber acesso a fe a certos direitos limitados para usar) bens virtuais dentro do Software ("Bens Virtuais" ou [Virtual Goods] "VG"). Independente da



terminologia usada, VC e VG representam um direito de licença limitado regulado por este Contrato. Sujeito à aceitação dos termos deste Contrato, o Licenciador lhe concede o direito e licença limitados, não exclusivos e não sublicenciáveis de usar VC e VG obtidos por você dentro do Software para seu jogo pessoal a não comercial. Exceto quando proibido por lei, VC e VG obtidos por você são licenciados para você e você aceita que nenhum título ou direito de propriedade está sendo transferido para você ao obtê-los. Este Contrato não pode ser considerado como de venda de quaisquer direitos de ou em VC e VG.

VC e VG não possuem valor equivalente em moeda real e não agem como substituição de moeda real. Você toma conhecimento e aceita que o Licenciador pode revisar ou tomar ação que possa ter impacto o valor determinado de um custo de venda para qualquer VC e/ou VG a qualquer momento, exceto quando proibido por lei. VC e VG não possuem custo quando não utilizados; contudo que a licença cedida de VG ou VC encerre de acordo com os termos e condições deste Contrato e da documentação do Software, quando o Licenciador deixar de fornecer o Software ou este Contrato seja dado como inválido. O Licenciador, a seu exclusivo critério, reserve-se ao direito de cobrar valores pelo direito de acessar ou usar VC ou VG e/ou de distribuição de VC ou VG com ou sem cobrança de valor.

**COMPRA & ACESSO A MOEDA VIRTUAL E BENS VIRTUAIS:** Você pode ter a possibilidade de comprar VC ou acessar VC do Licenciador devido à conclusão de certas atividades ou conquistas no Software. Por exemplo, o Licenciador pode fornecer VC ou VG como recompensa pela conclusão de uma atividade no jogo, como atingir certo nível, completar uma tarefa ou criar conteúdo de usuário. Uma vez que VC e/ou VG serão ligados à sua Conta de Usuário, você pode adquirir VC ou VG somente a partir do Software ou através de uma plataforma, loja online de terceiros participante, loja de aplicativos, ou outra loja autorizada pelo Licenciador (todas chamadas a partir deste ponto de "Loja de Software"). A compra ou uso de itens ou moeda do jogo através de uma Loja de Software estão sujeitos aos documentos reguladores da Loja de Software, incluindo (mas não limitado a) os Termos de Serviço e Contrato de Usuário. Este serviço online foi subsidiado a você pela Loja de Software. O Licenciador pode oferecer descontos ou promoções na venda de VC, e tais descontos ou promoções podem ser modificados ou encerrados pelo Licenciador a qualquer momento sem aviso prévio a você. Após completar a compra autorizada de VC de uma Loja de Aplicativos, a quantidade de VC creditada a você será creditada ao seu usuário. O Licenciador pode definir a quantidade máxima que você pode gastar para a compra de VC por transação e/ou por dia, que pode variar de acordo com o Software associado. O Licenciador, a seu exclusivo critério, pode estabelecer limites adicionais na quantidade de VC que você pode adquirir ou usar, de que modo você pode usar VC, e o saldo máximo de VC que pode ser creditado em sua Conta de Usuário. Você é unicamente responsável por todas as compras de VC feitas através de sua Conta de Usuário, independente de autorizadas ou não por você.

**CÁLCULO DO SALDO:** Você pode acessar e ver seus VG e VC em sua Conta de Usuário quando houver iniciada sessão nela. O Licenciador se reserva ao direito de, a seu exclusivo critério, fazer todos os cálculos referentes aos VG e VC disponíveis em sua Conta de Usuário. O Licenciador também se reserva ao direito de, a seu exclusivo critério, determinar a quantidade e o modo em que VC é creditada e debitada de sua Conta de Usuário em conexão com suas compras de VG ou para outros propósitos. Dada a iniciativa do Licenciador em fazer todos os cálculos de modo consistente e sensato, você aceita e concorda que a determinação do Licenciador quanto ao valor de VC ou VG disponível em sua Conta de Usuário é final, exceto em casos nos quais você possa fornecer documentos ao Licenciador provando que tal cálculo estava ou está intencionalmente incorreto.

**USO DE MOEDA E BENS VIRTUAIS:** Toda a Moeda Virtual e/ou Bens Virtuais adquiridos no jogo podem ser consumidos ou perdidos pelos jogadores durante as sessões de jogo, de acordo com as regras do jogo aplicáveis a bens e moeda, que podem variar de acordo com o Software associado. VC e VG somente podem ser utilizados dentro do Software, e o Licenciador, a seu exclusivo critério, pode limitar o uso de VC e/ou VG para um único jogo. Os usos e propósitos de VG e VC podem ser alterados a qualquer momento. Sua quantidade disponível de VC e/ou VG mostrada em sua Conta de Usuário será reduzida cada vez que utilizar VC e/ou VG dentro do Software. O uso de quaisquer VC e/ou VG constitui um pedido contra e remoção de seu VC e/ou VG disponível em sua Conta de Usuário. Você precisa ter VC ou VG em número suficiente disponível em sua Conta de Usuário para completar uma transação dentro do Software. VC e/ou VG em sua Conta de Usuário podem sofrer redução sem aviso prévio devido à ocorrências de certos eventos relativos ao seu uso do Software. Por exemplo, você pode perder VC ou VG ao perder no jogo ou com a morte de seu personagem. Você é responsável por todos os usos de VC e/ou VG feitos através de sua Conta de Usuário, independente de autorizados ou não por você. Você deve notificar o Licenciador imediatamente caso descubra o uso não autorizado de qualquer VC ou VG realizado através de sua Conta de Usuário ao enviar uma solicitação de assistência em [www.rockstargames.com/support](http://www.rockstargames.com/support).

**SEM CONVERSÃO:** VC e VG só podem ser resgatados para uso em serviços e bens dentro do jogo. Você não pode vender, arrendar, licenciar, ou alugar VC ou VG, ou convertê-los em VC possibilitada para conversão. VC e VG só podem ser utilizados para bens e serviços dentro do jogo e não podem ser convertidos para qualquer quantidade em dinheiro ou valor monetário ou outros bens do Licenciador ou quaisquer outras pessoas ou entidade a qualquer momento, exceto quando expressamente fornecido de acordo ou caso seja imposto pela lei aplicável. VC e VG não possuem valor de moeda, e nem o Licenciador nem qualquer outra pessoa ou entidade possui obrigação alguma de converter VC ou VG em qualquer valor, incluindo, mas não se limitando a, quantias em moeda real.

**NÃO REEMBOLSÁVEL:** Todas as compras de VC e VG são finais e sob nenhuma circunstância essas compras são reembolsáveis, transferíveis ou intercambiáveis. Exceto quando proibido pela lei, o Licenciador ter o direito absoluto de administrar, regular, controlar, modificar, encerrar e/ou eliminar tais VG e/ou VC conforme ache adequado, a seu exclusivo critério, e o Licenciador não possui responsabilidade contratual para com você ou com qualquer outra pessoa pelo exercício de tal direito.

**INTRANSFERÍVEL:** Qualquer transferência, troca, venda ou câmbio de quaisquer VC ou VG para qualquer pessoa que não seja dentro do jogo, utilizando-se o Software conforme a autorização do Licenciador ("Transações Desautorizadas"), incluindo, mas não limitada a, entre outros usuários do Software, não é permitida pelo Licenciador, sendo assim estritamente proibida. O Licenciador se reserva ao direito de, a seu exclusivo critério, encerrar, suspender ou modificar sua Conta de Usuário e seus VG e VC e encerrar este Contrato se você requisitar, participar ou ajudar em uma Transação Desautorizada. Todos os usuários

que participarem de tais atividades o fazem levando em conta o risco, e aceitam inocular e absolver o Licenciador, seus parceiros, licenciadores, associados, clientes, oficiais, diretores, funcionários e agentes de quaisquer danos, perdas e despesas ligadas direta ou indiretamente a essas ações. Você reconhece que o Licenciador pode requisitar que a Loja de Aplicativos pare, suspenda, encerre, descontinue ou reverta quaisquer Transações Desautorizadas, independentemente de quando ocorreram tais Transações Desautorizadas (ou se ainda estão por ocorrer) quando houver suspeita ou provas de fraude, violações deste Contrato, violações de qualquer lei ou legislação aplicável, ou qualquer ato intencional com o objetivo de interferir ou que tenha ou possa vir a ter efeito de interferir de qualquer forma na operação do Software. Caso acreditemos ou tenhamos quaisquer razões para suspeitar que você participou de Transações Desautorizadas, você aceita que o Licenciador pode, a seu exclusivo critério, restringir seu acesso aos seus VC e VG em sua Conta de Usuário ou encerrar ou suspender sua Conta de Usuário e seus direitos a qualquer VC, VG, e outros itens associados à sua Conta de Usuário.

**LOCAL:** VC só está disponível para consumidores em certos locais. Você não poderá comprar ou utilizar VC se não estiver em um dos locais aprovados.

### TERMOS DA LOJA DE APLICATIVOS

Este Contrato e o fornecimento do Software através de qualquer Loja de Software (incluindo a compra de VC ou VG) é sujeito aos termos e condições adicionais apresentados em ou requeridos pela Loja de Software aplicável, e todos os termos e condições aplicáveis são incorporados aqui por essa referência. O Licenciador não é responsável perante a você por nenhum cartão de crédito ou custos relacionados a banco, ou outros custos ou taxas relacionadas a suas transações de compra dentro do Software ou através de uma Loja de Software. Todas as transações são administradas pela Loja de Software, não pelo Licenciador. O Licenciador renuncia expressamente a qualquer responsabilidade por qualquer uma dessas transações, e você concorda que seu único recurso com relação a todas as transações é a partir de ou pela referida Loja de Software.

Este Contrato se aplica somente a você e o Licenciador, e não a qualquer Loja de Software. Você reconhece que a Loja de Software não possui obrigação de fornecer nenhuma manutenção ou assistência a você em conexão ao Software. Exceto pelo que consta a seguir, à extensão máxima permitida por lei, a Loja de Software não terá nenhuma obrigação de garantia em relação ao Software. Qualquer reclamação relativo ao Software referente à responsabilidade contratual com o produto, falha em se adequar a requisitos relativos a leis ou legislações aplicáveis, casos de proteção ao consumidor ou legislação similar ou outro fimingimento de propriedade intelectual são regulados por este Contrato, e a Loja de Software não é responsável por tais casos. Você deve concordar com os Termos da Loja de Software e quaisquer outras regras ou políticas aplicáveis à Loja de Software. A licença ao Software é uma licença intransferível para usar o Software somente em um dispositivo aplicável que você possui ou controla. Você alega que não está localizado em nenhum país com embargo dos Estados Unidos ou outra área geográfica ou na Lista de Cidades com Designação Especial da Secretaria do Tesouro dos Estados Unidos ou na Lista de Pessoas ou Entidades Negadas do Departamento do Comércio dos Estados Unidos. A Loja de Software é um terceiro beneficiário deste Contrato e pode utilizá-lo contra você.

### COLETA E USO DE INFORMAÇÃO

Ao instalar e usar o Software, você concorda com os termos de coleta e uso de informação apresentados nesta seção e a Política de Privacidade do Licenciador, incluindo (quando aplicável) (i) a transferência de qualquer informação pessoal e outras informações ao Licenciador, seus afiliados, fornecedores, e parceiros comerciais, e para certos outros terceiros, como autoridades governamentais, nos EUA e outros países localizados fora da Europa ou seu país de origem, incluindo países que podem ter normas menos rigorosas de proteção de privacidade; (ii) a exposição pública dos seus dados, tais como identificação de seu conteúdo gerado por você, sua classificação, ou outros seus dados, conquistas, e outros dados de jogo em outros jogos em outras plataformas; (iii) o compartilhamento dos seus dados do jogo com fabricantes de hardware, provedores de hospedagem, e parceiros de marketing do Licenciador; e (iv) outros usos e divulgações da sua informação pessoal ou outra informação como especificada na supracitada Política de Privacidade, conforme alterações periódicas. Se você não quer sua informação usada ou compartilhada dessa maneira, então não deve usar o Software.

Para fins de todos os dados sobre questões de privacidade, incluindo coleta, uso, divulgação, e transferência da sua informação pessoal e outras informações, a Política de Privacidade localizada em [www.rockstargames.com/privacy](http://www.rockstargames.com/privacy), conforme alterada periodicamente, tem preferência sobre qualquer outra declaração neste Contrato.

### GARANTIA

**GARANTIA LIMITADA:** O Licenciador garante (se você for o comprador inicial e original do Software, mas não se você obtiver o Software pré-gravado e a documentação que o acompanha como troca do comprador original) que o meio de armazenamento original do Software é livre de defeitos no material e acabamento quando usados e mantidos em condições normais por 90 dias da data de aquisição. O Licenciador garante que o Software é compatível com um computador pessoal cumprindo os requisitos mínimos do sistema listados na documentação do Software ou que foi certificado pelo procedimento da unidade de jogos como compatível com a unidade de jogos para a qual foi publicado. Entretanto, devido a variações no hardware, software, conexões com a internet, e utilização individual, o Licenciador não garante a performance do Software em seu computador ou unidade de jogos específicos. O Licenciador não garante contra interferência da sua apreciação do Software; que o Software compra os requisitos; que a operação do Software seja ininterrupta ou livre de erros; ou que o Software seja compatível com software ou hardware de terceiros ou que quaisquer erros no Software serão corrigidos. Nenhum aviso oral ou por escrito fornecido pelo Licenciador ou qualquer representante autorizado criará uma garantia. Algumas jurisdições não permitem a exclusão ou limitações de garantias implícitas ou as limitações sobre direitos legais aplicáveis a um consumidor, assim algumas ou todas as limitações acima podem não se aplicar a você.

Se, por qualquer razão, você encontrar um defeito no meio de armazenamento ou Software durante o período de garantia, o Licenciador concorda em repor, gratuitamente, qualquer Software descoberto como defeituoso dentro do período de garantia enquanto o Software estiver sendo manufaturado pelo Licenciador. Se o Software não estiver mais disponível, o Licenciador mantém o direito de substituir por uma peça de Software similar de valor igual ou maior. Essa garantia está limitada ao meio de



armazenamento e o Software originalmente fornecidos pelo Licenciador e não é aplicável ao desgaste normal devido ao uso. Essa garantia não será aplicável e deve ser nula se o defeito decorre de abuso, maus-tratos, ou negligência. Quaisquer garantias implícitas prescritas por estatuto são expressamente limitadas ao período de 90 dias descrito acima.

Exceto como estipulado acima, esta garantia substitui qualquer outra garantia, seja oral ou escrita, expressa ou implícita, incluindo qualquer outra garantia de comercialização, adesão a um fim específico, ou não violação, e nenhuma outra representação ou garantia de nenhum tipo deve ser vinculativo para o Licenciador.

Quando devolver o Software sujeito à garantia limitada acima, mande o Software original somente para o endereço do Licenciador especificado abaixo e inclua: seu nome e endereço de retorno; uma fotocópia do seu comprovante de compra com data; e uma breve nota descrevendo o defeito e o sistema em que você está rodando o Software.

#### INDENIZAÇÃO

Você concorda em indenizar, defender, e preservar o Licenciador, seus parceiros, licenciadores, afiliados, contratantes, executivos, diretores, funcionários e representantes isentos de todos os danos, perdas, e custos decorrentes direta ou indiretamente de seus atos e omissões na utilização do Software de acordo com os termos do Contrato.

EM NENHUM EVENTO O LICENCIADOR SERÁ RESPONSÁVEL POR DANOS ESPECIAIS, INCIDENTAIS, OU CONSEQUENTES RESULTADOS DE POSSE, USO OU MAU FUNCIONAMENTO DO SOFTWARE, INCLUINDO, MAS NÃO LIMITADO A, DANOS À PROPRIEDADE, PERDA DE AQUIESCÊNCIA, FALHA DO COMPUTADOR OU MAU FUNCIONAMENTO, E, ATÉ ONDE PERMITIDO POR LEI, DANOS POR PREJUÍZOS PESSOAIS, DANOS À PROPRIEDADE, OU PERDA DE LUCROS OU DANOS PUNITIVOS DE QUAISQUER CAUSAS DE AÇÃO ORIGINADAS FORA OU RELACIONADAS A ESTE CONTRATO OU AO SOFTWARE, OUER DECORRENTE DE ATOS ILÍCITOS (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA), CONTRATO, RESPONSABILIDADE RESTRITA, OU CASO CONTRÁRIO, SE O LICENCIADOR FOI OU NÃO INFORMADO DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS, EM NENHUM EVENTO A RESPONSABILIDADE DO LICENCIADOR DEVE, POR TODOS OS DANOS (EXCETO DO QUE FOR APLICÁVEL POR LEI), EXCEDER O MAIOR VALOR DO PREÇO REAL PAGO POR VOCÊ PARA USO DO SOFTWARE.

EM NENHUM EVENTO A RESPONSABILIDADE AGREGADA DO LICENCIADOR POR TODA E QUALQUER REINVIDICAÇÃO FEITAS POR VOCÊ, INDEPENDENTE DA FORMA DA AÇÃO, EXCEDERÁ OS VALORES PAGOS POR VOCÊ AO LICENCIADOR PELO PERÍODO PRECEDENTE DE DOZE (12) MESES POR QUALQUER COISA RELACIONADA AO SOFTWARE OU US\$200, O VALOR QUE FOR MAIOR.

ALGUNS ESTADOS/PAÍSES NÃO PERMITEM LIMITAÇÕES SOBRE QUANTO TEMPO UMA GARANTIA IMPLÍCITA DURA E/OU A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DA RESPONSABILIDADE POR DANOS INCIDENTAIS OU CONSEQUÊNCIAS, MORTE, OU DANOS PESSOAIS RESULTADOS DE NEGLIGÊNCIA, FRAUDE, OU TRANSGRESSÃO DELIBERADA, ESSAS LIMITAÇÕES E/OU EXCLUSÕES E QUALQUER EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO RESULTANTE DA INDENIZAÇÃO ACIMA PODE NÃO SE APLICAR A VOCÊ. ESTA GARANTIA NÃO DEVE SER APLICÁVEL EXCLUSIVAMENTE À EXTENSÃO QUE QUALQUER CONDIÇÃO ESPECÍFICA DESTA GARANTIA FOR PROIBIDA POR QUALQUER LEI FEDERAL, ESTADUAL, OU MUNICIPAL, E NÃO SE APLICAR E SER ANTECIPADA. ESTA GARANTIA CONCEDE DIREITOS LEGAIS ESPECÍFICOS, E VOCÊ PODE TER OUTROS DIREITOS QUE VARIAM EM CADA JURISDIÇÃO.

NÓS NÃO CONTROLAMOS E NÃO PODEMOS CONTROLAR O FLUXO DE INFORMAÇÕES PARA OU A PARTIR DE NOSSA REDE E OUTRAS PORÇÕES DA INTERNET, REDES SEM FIO, OU OUTRAS REDES DE TERCEIROS, TAL FLUXO DEPENDE, EM GRANDE PARTE, DA PERFORMANCE DA INTERNET E SERVIÇOS SEM FIO PROVIDOS OU CONTROLADOS POR TERCEIROS. ÀS VEZES, AÇÕES OU OMISSÕES DE TAIS TERCEIROS PODEM PREJUDICAR OU INTERROMPER SUAS CONEXÕES COM A INTERNET, SERVIÇOS SEM FIO, OU PARTES DOS MESMOS. NÓS NÃO PODEMOS GARANTIR QUE TAIS EVENTOS NÃO OCORRAM, PORTANTO, NEGAMOS QUALQUER E TODA RESPONSABILIDADE RESULTADA DE OU RELACIONADA A AÇÕES OU OMISSÕES DE TERCEIROS QUE PREJUDICAM OU INTERROMPAM SUAS CONEXÕES COM A INTERNET, SERVIÇOS SEM FIO, OU PORÇÕES DOS MESMOS OU O USO DO SOFTWARE E SERVIÇOS E PRODUTOS RELACIONADOS.

#### RESCISÃO

Este Contrato é efetivo até ser rescindido por você ou pelo Licenciador. Este Contrato rescinde automaticamente quando o Licenciador deixar de operar os servidores do Software (para jogos exclusivamente operados online), se o Licenciador determinar ou acreditar que seu uso do Software envolve ou pode envolver fraude ou lavagem de dinheiro ou qualquer outra atividade ilícita, ou no caso de inadimplência no cumprimento dos termos e condições deste Contrato, incluindo, mas não limitado, às Condições de Licença acima. Você pode rescindir este Contrato a qualquer momento (i) solicitando ao Licenciador que encerre e delete sua Conta de Usuário que é usada para acessar ou usar o Software usando o método estabelecido nos Termos de Serviço ou (ii) destruindo e/ou deletando qualquer e toda cópia de todo Software em sua posse, custódia, ou controle. Deletar o Software da sua Plataforma de Jogo não deletará a informação associada com sua Conta de Usuário, incluindo qualquer VC ou VG associados com sua Conta de Usuário. Se você reinstalar o Software usando a mesma Conta de Usuário, então você ainda deve ter acesso às informações de sua Conta de Usuário anterior, incluindo quaisquer VC e VG associados com sua Conta de Usuário. No entanto, exceto quando proibido por lei aplicável, se sua Conta de Usuário for deletada após o término deste Contrato por qualquer razão, todos VC e/ou VG associados com sua Conta de Usuário também serão deletados, e você não estará disponível para o uso do Software ou quaisquer VC ou VG associados com sua Conta de Usuário. Se este Contrato rescindir devido à sua violação deste Contrato, o Licenciador pode proibi-lo de registrar-se ou acessar novamente o Software. A conta da data de rescisão deste Contrato, você deve destruir ou deletar a cópia física do Software, respectivamente, e quaisquer produtos, acessórios, e todos os componentes em sua posse ou controle, incluindo de qualquer servidor de cliente, computador, unidade de jogo, ou dispositivo móvel no qual foi instalado. A conta da data de rescisão deste Contrato, seus direitos de usar o Software, incluindo quaisquer VC ou VG associados com sua Conta de Usuário, serão rescindidos imediatamente, e você deve cessar todo o uso do Software. A rescisão deste Contrato não afetará seus direitos ou suas obrigações decorrentes deste Contrato.

#### DIREITOS RESTRITOS AO GOVERNO DOS EUA

O Software e a documentação foram desenvolvidos inteiramente com despesas privadas e são fornecidos como "Software Comercial de Computador" ou "software de computador restrito". Uso, duplicação, ou divulgação pelo Governo dos EUA ou um subcontratante do Governo dos EUA é sujeito a restrições apresentadas nos subparágrafos (c)(1)(i) dos Direitos de Dados Técnicos e Software de Computador cláusulas em DFARS 252.227-7013 ou como apresentadas nos subparágrafos (c)(1) e (2) das cláusulas dos Direitos Limitados de Software Comercial de Computador em FAR 52.227-19, conforme aplicável. O Contratante/Fabricante é Licenciador no local listado abaixo.>

#### RECURSOS LEGAIS

Você concorda pelo presente que se os termos deste Contrato não forem especificamente aplicados, o Licenciador será irremediavelmente prejudicado, e portanto você concorda que o Licenciador tem direito, sem obrigação, outra segurança, ou prova de danos, a recursos justos e adequados com respeito a qualquer parte deste Contrato, incluindo injunções temporárias e permanentes, em adição a qualquer outro recurso disponível.

#### TAXAS E DESPESAS

Você será responsável por e deverá pagar e indenizar e não responsabilizar o Licenciador e qualquer ou todos os seus afiliados, executivos, diretores, funcionários por quaisquer taxas, encargos, e tributos de qualquer tipo impostos por qualquer entidade governamental com respeito às transações contempladas neste Contrato, incluindo juros e multas sobre o mesmo (excusivo de taxas sobre a receita líquida do Licenciador), independentemente de estarem incluídos em qualquer fatura enviada a você a qualquer momento pelo Licenciador. Você deverá prover cópias de quaisquer e todos certificados de isenção se você tiver direito a qualquer isenção. Todas as despesas e custos adicionais incorridas por você em relação a suas atividades aqui citadas, se alguma, são de sua inteira responsabilidade. Você não tem o direito de ser reembolsado pelo Licenciador por nenhuma despesa, e não responsabilizará o Licenciador.

#### TERMOS DE SERVIÇO

Tudo uso e acesso ao Software é sujeito a este Contrato, à documentação do Software aplicável, aos Termos de Serviço do Licenciador, e à Política de Privacidade do Licenciador, e todos os termos e condições dos Termos de Serviço desde já incorporados a este Contrato por meio desta referência. Estes acordos representam o acordo completo entre você e o Licenciador relativo ao uso do Software e serviços e produtos relacionados, suplantando e substituindo qualquer contrato anterior entre você e seu Licenciador, seja escrito ou oral. Caso haja um conflito entre este Contrato e os Termos de Serviço, este Contrato controlará.


#### MISCELÂNEA

Se qualquer provisão deste Contrato for considerada inexecutível por qualquer razão, tal provisão deve ser reformada somente até o ponto necessário para torná-la executável e as provisões restantes deste Contrato não devem ser afetadas.

#### LEGISLAÇÃO

Este Contrato deve ser construído (independente de conflito ou de princípios de escolha da lei) sob as leis do estado de Nova York, na medida que essa legislação se aplica a contratos entre residentes de Nova York a serem assinados e executados em Nova York, exceto regiões pela lei federal. Salvo expressamente previsto pelo Licenciador por escrito pela instância particular ou contrário à lei local, a competência única e jurisdição exclusiva e local para ações relacionadas ao assunto disto deverá ser das cortes estaduais e federais localizadas na sede principal do Licenciador (Condado de Nova York, Nova York, EUA). Você e o Licenciador consentem em jurisdição de tais cortes e concordam que o processo pode ser servido da maneira prevista no presente mediante notificação ou outra forma permitida pelo estado de Nova York ou lei federal. Você e o Licenciador concordam que a Convenção da ONU sobre Contratos de Venda Internacional de Bens (Viena, 1980) não deverá ser aplicada a este Contrato ou qualquer disputa ou transação decorrente deste Contrato.

SE VOCÊ TEM QUALQUER PERGUNTAS SOBRE ESTE CONTRATO, VOCÊ PODE NOS CONTATAR ESCRREVENDO PARA: TAKE-TWO INTERACTIVE SOFTWARE, INC., 622 BROADWAY, NEW YORK, NY 10012.

© 2006-2008 Rockstar Games, Inc. Rockstar Games, o logótipo Rockstar Games , Grand Theft Auto, o logótipo Grand Theft Auto e o logótipo da Take2 Company são marcas comerciais e/ou marcas comerciais registradas da Take-Two Interactive Software, Inc. Pro Logie e o símbolo double-D são marcas comerciais da Dolby Laboratories. Utiliza tecnologia Bink Video. Copyright © 1997-2008 de RAD Game Tools, Inc. Euphoria é uma marca comercial registrada da NaturalMotion Ltd. Todos os direitos reservados. Todas as outras marcas e marcas comerciais são propriedade dos seus respectivos detentores. A cópia não autorizada, a engenharia inversa, a transmissão, a exibição pública, o aluguer, pagar para jogar ou a desativação da proteção de cópia são estritamente proibidas. O conteúdo deste vídeo jogo é meramente fictício e não tem como intenção representar ou retratar qualquer evento, pessoa ou entidade reais e como tal quaisquer semelhanças são mera coincidência. Os criadores e distribuidores deste vídeo jogo não apoiam, aprovam ou encorajam de qualquer forma os tipos de condutas retratadas neste vídeo jogo.

#### APOIO TÉCNICO

Se encontrar difi. questões técnicas, por favor visite [www.rockstargames.com/support](http://www.rockstargames.com/support) onde encontrará os contactos de apoio mais recentes e respostas a perguntas frequentes. Ofereçemos apoio via web, email, telefone e Twitter.

For Help & Support please visit: **eu.playstation.com** or refer to the telephone list below.

<b>Australia</b>	<b>1300 365 911</b> Calls charged at local rate	<b>Nederlands</b>	<b>0495 574 817</b> interlokale kosten
<b>Belgique/België/Belgien</b>	<b>011 516 406</b> Tarif appel local/Lokale kosten	<b>New Zealand</b>	<b>09 415 2447</b> National Rate <b>0900 97669</b> Call cost \$1.50 (+ GST) per minute
<b>Česká republika</b>	<b>0225341407</b>	<b>Norge</b>	<b>820 68 322</b> Pris: 6,50:-/min, support@no.playstation.com Mandag – Torsdag 10.00 – 18.00, Fredag 10.00 – 17.30
<b>Danmark</b>	<b>90 13 70 13</b> Pris: 6,-/minut, support@dk.playstation.com Mandag – Torsdag 10.00 – 18.00, Fredag 10.00 – 17.30	<b>Österreich</b>	<b>0820 44 45 40</b> 0,116 Euro/Minute
<b>Deutschland</b>	<b>01805 766 977</b> 0,14 Euro/Minute	<b>Portugal</b>	<b>707 23 23 10</b> Serviço de Atendimento ao Consumidor/Serviço Técnico
<b>España</b>	<b>902 102 102</b> Tarifa nacional	<b>Россия</b>	<b>+ 7 (495) 981-2372</b>
<b>Ελλάδα</b>	<b>801 11 92000</b>	<b>Suisse/Schweiz/Svizzera</b>	<b>0848 84 00 85</b> Tarif appel national/Nationaler Tarif/Tariffa Nazionale
<b>France</b>	<b>0820 31 32 33</b> prix d'un appel local – ouvert du lundi au samedi	<b>Suomi</b>	<b>0600 411 911</b> 0.79 Euro/min + pvm fi-hotline@nordiskfilm.com maanantai – perjantai 12–18
<b>ישראל – ישראל – ישראל</b>	<b>09-9560957</b> פקס <b>09-9711710</b> טלפון תמיכה או בקרו באתר <a href="http://www.isfar.co.il">www.isfar.co.il</a>	<b>Sverige</b>	<b>0900-20 33 075</b> Pris 7,50:- min, support@se.playstation.com Måndag – Torsdag 10.00 – 18.00, Fredag 10.00 – 17.30
<b>Ireland</b>	<b>0818 365065</b> All calls charged at national rate	<b>UK</b>	<b>0844 736 0595</b> National rate
<b>Italia</b>	<b>199 116 266</b> Lun/Ven 8:00 – 18:30 e Sab 8:00 – 13:00: 11,88 centesimi di euro + IVA al minuto Festivi: 4,75 centesimi di euro + IVA al minuto Telefoni cellulari secondo il piano tariffario prescelto		
<b>Malta</b>	<b>234 36 000</b> Local rate		

If your local telephone number is not shown, please visit **eu.playstation.com** for contact details.



Quando vir qualquer um destes símbolos em algum dos nossos produtos eléctricos, baterias ou embalagens, tal indica que o produto eléctrico ou a bateria correspondente não deve ser eliminado como lixo doméstico na Europa. Para assegurar o tratamento correcto da eliminação do produto e da bateria, elimine-os em conformidade com as leis ou requisitos locais para a eliminação de equipamento eléctrico/baterias. Ao fazê-lo, ajudará a conservar os recursos naturais e a melhorar as normas de protecção ambiental relativas ao tratamento e eliminação de resíduos eléctricos.



Este símbolo poderá ser utilizado em baterias combinado com símbolos químicos adicionais. Os símbolos químicos de mercúrio (Hg) ou de chumbo (Pb) serão apresentados se a bateria tiver mais de 0,0005% de mercúrio ou mais de 0,004% de chumbo.



**BLES-00229**

"PS", "PlayStation", "△ ○ × □" and "DUALSHOCK" are trademarks or registered trademarks of Sony Computer Entertainment Inc.  
"Blu-ray Disc™" and "Blu-ray™" are trademarks of the Blu-ray Disc Association. All rights reserved.

5026555418362